

DIN EN 14100:2002-10 (D/E)

Luft- und Raumfahrt - Raumfahrtproduktsicherung - Bestimmung der Ausgasungsprodukte von Materialien und montierten Teilen zur Verwendung im Besatzungsraum eines bemannten Raumfahrzeuges; Deutsche und Englische Fassung EN 14100:2001

Aerospace - Space product assurance - The determination of offgassing products from materials and assembled articles to be used in a manned space vehicle crew compartment; German and English version EN 14100:2001

Inhalt/Contents	Seite
Vorwort	3
Einleitung	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe und Abkürzungen	4
3.1 Begriffe	4
3.2 Abkürzungen	5
4 Prüfung	5
4.1 Vorbereitung	5
4.1.1 Probenvorbereitung	5
4.1.2 Reinigung	6
4.1.3 Identifikation	6
4.2 Geräte	6
4.2.1 Allgemeines	6
4.2.2 Prüfkammer	7
4.2.3 Probenahmeeinrichtung	7
4.2.4 Analysegeräte	7
4.2.5 Trägergase	8
4.3 Zertifizierung der Prüfkammer	8
4.4 Durchführung	8
4.4.1 Prüfbedingungen	8
4.4.2 Lagern der Proben in der Prüfkammer	8
4.4.3 Auswertung	9
4.5 Annahmekriterien	9
4.5.1 Werkstoffe	9
4.5.2 Bauteile, Prüfaufbauten und Gestelle	9
4.6 Qualitätssicherung	10
4.6.1 Allgemeines	10
4.6.2 Aufzeichnungen	10
4.6.3 Fehler	10
4.6.4 Kalibrierung	11
4.6.5 Rückverfolgbarkeit	11
Anhang A (informativ) Umrechnung	12
Anhang B (informativ) Durchführung einer Analyse (Beispiel)	13
Literaturhinweise	15

Contents

	Page
Foreword	3
Introduction	3
1 Scope.....	4
2 Normative references	4
3 Terms, definitions and abbreviated terms.....	4
3.1 Terms and definitions.....	4
3.2 Abbreviated terms.....	5
4 Test procedure	5
4.1 Preparatory conditions.....	5
4.1.1 Test specimen preparation	5
4.1.2 Cleaning	6
4.1.3 Identification	6
4.2 Test facility.....	6
4.2.1 General	6
4.2.2 Test chamber	7
4.2.3 Sampling equipment.....	7
4.2.4 Analytical equipment	7
4.2.5 Gas supplies.....	8
4.3 Test chamber certification	8
4.4 Test performance	8
4.4.1 Test conditions.....	8
4.4.2 Test procedure	8
4.4.3 Analysis of samples.....	9
4.5 Acceptance limits.....	9
4.5.1 Materials.....	9
4.5.2 Assembled articles, experiments and racks	9
4.6 Quality assurance	10
4.6.1 General	10
4.6.2 Data.....	10
4.6.3 Nonconformance.....	10
4.6.4 Calibration.....	11
4.6.5 Traceability	11
Annex A (informative) Formula	12
Annex B (informative) Example of analytical procedure	13
Bibliography	15